

居住广场



前往
Utoji-land的
入口

2025年 (令和7年) 9月刊

JKK東京



【发行】东京都住宅供给公社公营住宅管理部 邮政编码：150-8322 涩谷区神宫前5-53-67 COSMOS青山

关于发送收入报告书 (収入報告書) 的 “欠缺文件通知 (不足書類のお知らせ)”

我们将审查每位都营住宅住户提交的收入报告书。如审查结果为缺少所需文件，我们将依次寄送“欠缺文件通知”。收到通知后，请尽快提交欠缺的文件。

此外，如果没有提交欠缺的文件，则自 2026 年 4 月起，需承担等同于附近同类住宅（邻近的民间租赁住宅）房租的使用费，因此请务必提交。

关于未提交收入报告书 (収入報告書) 的家庭

收入报告书是决定 2026 年 4 月起都营住宅使用费的重要文件。如果没有提交收入报告书，则需承担等同于附近同类住宅（邻近的民间租赁住宅）房租的使用费。尚未提交的家庭，请备全所需文件后尽快提交。

已享受普通减免住宅使用费、特别减额的家庭

无需提交“收入报告书 (収入報告書)” (将不会寄送表单)。但取而代之的是，要申请使用费减免。因此请务必在更新期间办理手续。如不办理手续，下一年度起居住者将需要承担等同于附近同类住宅（邻近的民间租赁住宅）房租的使用费。

目 录

- 关于发送收入报告书 (収入報告書) 的“欠缺文件通知 (不足書類のお知らせ)” 1
- 关于未提交收入报告书 (収入報告書) 的家庭 1
- 巡视管理员可为大家所在的小区提供拜访服务 2
- 传来这样的声音 2
- 家庭内可采取的台风 (大雨・强风) 对策 3
- 请回答人口普查！ 4
- 请通过日常储备防备灾害！ 4
- 采取 8 个措施，保护生命避免中暑！ 5
- 关于受理 2026 年度厨房水槽排水管的清洗申请 5
- 关于发生断水或漏水等情形时的咨询处 6

9月份的住宅使用费等的付款期限 (银行账户转账扣款日) 为 9 月 30 日 (周二)。

通过银行账户转账的人士请事先确认余额。

巡视管理员可为大家所在的小区提供拜访服务

● 对老年人和残障人士的定期拜访

都营住宅等对于不能亲自前往窗口中心，希望拜访服务的人，将派遣巡视管理员每2个月将定期拜访1次左右，对各种申请的传达通报和咨询等提供支援。

以下对象的家庭敬请自由咨询。

※巡视管理员是JKK东京窗口中心的职员。拜访时务必会携带身份证。



对象家庭

- ①仅限65岁以上的老年人家庭
- ②仅限残障人士的家庭
- ③仅限65岁以上老年人以及残障人士的家庭

定期拜访的支援内容

- ①各种申请、收入报告书及修缮相关的咨询和传达通报
- ②相关福利机构的介绍

※不收取费用，不代办居民票等。

申请定期拜访

首次提出希望巡视管理员定期拜访的人士，请联络 JKK 东京客户中心（第 6 页的电话号码①）。

另外，对于新满 65 岁、70 岁、75 岁的家庭，或是只有 80 岁以上人士的家庭，巡视管理员将上门拜访，进行定期拜访的需求调查。

关于定期拜访的需求调查，将在 10 月号上刊登。

● 公共区域的外观检查等小区管理

除了要拜访上述的老年人和残障人士外，巡视管理员还要定期在小区内巡视，检查建筑物外墙和公园的游戏器材等，努力维持小区安全。除此之外，对于擅自停放车辆等滋扰行为要进行纠正指导，维持良好的居住环境。

主要的检查内容

- 建筑物外墙的裂纹、剥落
- 公园游戏器材的破损、周边的安全性
- 小区内的道路塌陷和护栏破损等



传来这样的声音

生活噪音会通过墙壁和窗户传播。特别是在夜间和早晨更要注意。



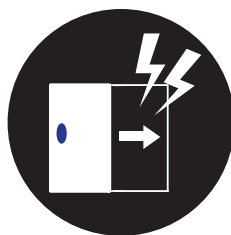
电视和音乐



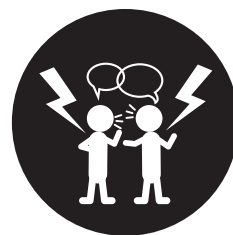
家电



脚步



门开关声



说话声

此外，在阳台上拍打被子的声音或是在走廊上聊天等也会让有些人感到不舒服。请大家每个人都互相体谅，愉快舒适地生活。

家庭内可采取的台风(大雨・强风)对策

在台风、大雨、强风等灾害时,请参考以下内容,自行做好力所能及的初期应对。

※台风、大雨、强风等灾害时,客户中心的电话非常拥挤。

■ 防范强风(防止玻璃破损灾害)

- 将有可能被风吹跑的物品放进室内。
- 将窗框上锁,关闭好窗帘。
- 在窗户玻璃上粘贴防飞散薄膜,或将封口胶带按 × 形交叉粘贴效果更佳。磨砂玻璃要从外侧粘贴胶带,若不再需要,就尽早撕下。



■ 居室内的浸水对策

- 将阳台的排水沟打扫干净。
- 雨水从窗户或玄关门灌进来时,请用抹布或毛巾等垫在下框处堵水。并随时擦去水分。
- 窗户周围的物品和家电要转移到不会受到侵害的地方,并拔下电源插座,以防止发生漏电、短路、触电等事故。

■ 天花板漏雨的对策

- 在雨水落下的地方铺上“报纸或抹布”,在上面放上“水桶”,注意不要弄湿地板。积水可能会飞溅出水花,铺上报纸或抹布后才可放心。

※下雨时不能做防水工程,请用家里的物品应急处理。



■ 走廊等公用部分的应对

- 请做好清扫,避免落叶等堵塞排水沟地漏。
- 雨天时入口、楼梯、走廊等地面如果打湿,很容易滑倒,比较危险。通行时请多注意脚下。

■ 关于电梯的应对

- 电梯因风雨而浸水时会导致故障。下雨时请将电梯间的窗户关闭。
- 如果电梯停止不动,请直接与电梯维护管理公司联系。

■ 停电、断水时的应对

- 停电时,请确认房间的断路器有没有跳闸。
- 断水时,请务必保持水龙头处于关闭的状态。
- 无论哪种情况,请确认周围住户的情况后,由户主联系 JKK 东京客户中心(第 6 页的电话号码②)。

关于灾害的准备内容,刊登在JKK东京的主页上。

<https://www.to-kousya.or.jp/nyukyosha/saigai/taifu.html>



和PAN田老师一起学习SDGs ~ 17个目标 ~



问题▶为了实现公正的社会,参加选举投票等积极参与政治活动是非常重要的。日本从几岁开始承认选举权呢?

→答案在 p6

16 平和と公正を
すべての人に



16 为了让所有人享受和平与公正

世界上有的人因为冲突和暴力而无法安全生活。不能上学的孩子,无家可归的人不在少数。为了减少纷争、创建和平社会,所有人都能享受法律等公正制度是非常重要的。

您也属于对象!!

国勢調査 2025

请回答 人口普查!

2025年9月20日至10月8日,将进行5年一次的人口普查。
人口普查的对象是居住在日本的所有人和家庭(也含外国人)。
※请注意伪装成人口普查的诈骗和可疑的电话、电子邮件。



推荐使用可24小时随时回答,简单方便的
网上回答功能!

【人口普查2025活动网页】

国勢調査2025

检索

<https://www.kokusei2025.go.jp/>



请通过日常储备防备灾害!

平时储备好灾害时在自家生活所需的食品和生活必需品非常重要。

“日常储备”并非需要特别进行准备。

平时多备一些家里常用的东西,发生灾害时也可以在家里暂时生活。

参考: 东京防灾储备导航

<https://www.bichiku.metro.tokyo.lg.jp/>



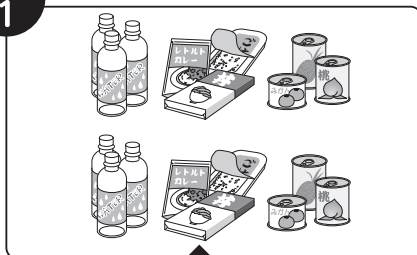
东京防灾储备导航



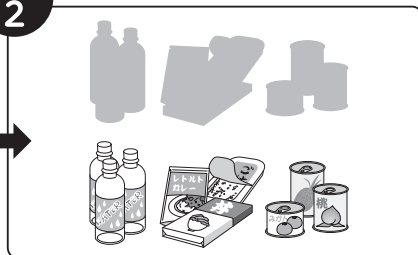
东京防灾官方吉祥物的防sai君

东京都推荐的日常储备图示

STEP 1 稍微多买点



STEP 2 使用・食用

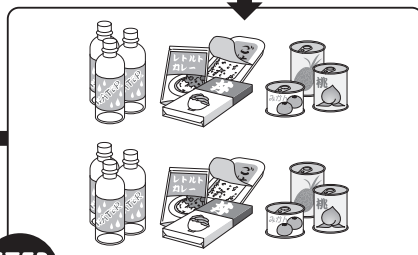


从先买的物品开始消费

STEP 4 使用・食用



STEP 3 补充减少的部分



随时保持有余量的状态

灾害时特别需要的东西 (在受灾地非常珍贵的物品)

- 卡式炉
- 手电筒
- 简易厕所
- 充电式收音机

等

女性常备生理用品,有婴幼儿、高龄者的家庭常备尿布等

出处: 东京都“通过‘日常储备’做好灾害准备”

https://www.bousai.metro.tokyo.lg.jp/_res/common/bichiku/pamph_r6_7.pdf



采取8个措施，保护生命避免中暑！

今年の夏も
沸とう京

- ① 勤补充水分 注意在口渴之前喝水。(1 小时 1 次, 半杯左右)
- ② 打开空调 气温和湿度高的天气, 不要勉强省电, 直接打开空调使用。
- ③ 穿戴凉爽的服装 选择透气良好、速干性好的衣服, 活用挂脖风扇等。
- ④ 佩戴帽子和遮阳伞 防止日光直射可以减少头部温度上升 5~10℃。
- ⑤ 前往防暑降温点 外出时请在防暑降温点等凉爽的地方休息。
- ⑥ 与身边的人沟通 和家人、朋友、职场同事等沟通, 注意预防中暑。
- ⑦ 确认湿球黑球温度指数 (WBGT) 除了确认气温外, 还要确认湿度和阳光的“炎热指数”, 对预防中暑很有效。
- ⑧ 规律的生活 一日三餐、均衡饮食和充足的睡眠, 打造不容易中暑的体魄。

关于受理2026年度厨房水槽排水管的清洗申请

对于希望实施“厨房水槽排水管清洗”的小区, 清洗所需的费用将作为公摊费进行收取, 并由东京都代为每年清洗一次。请通过代表人(自治会)在受理期间进行申请。

●清洗范围

在厨房水槽排水管中, 从排水部分到室外的“第1集水池”为止为清洗对象。

●申请条件

- ① 原则上以小区为单位, 需要大家全体同意 (首次申请时需提供签名表)。但是, 也有受理以一栋为单位进行申请的情况。详情请联络 JKK 东京客户中心 (第 6 页的电话号码①)。
- ② 2026 年度的清扫所需费用将在居住广场 11 月号通知, 从 2026 年 4 月起将与每月使用费一并收取。

●申请方法

【首次申请的小区】

请通过代表人(自治会)联系 JKK 东京客户中心 (第 6 页的电话号码①)。

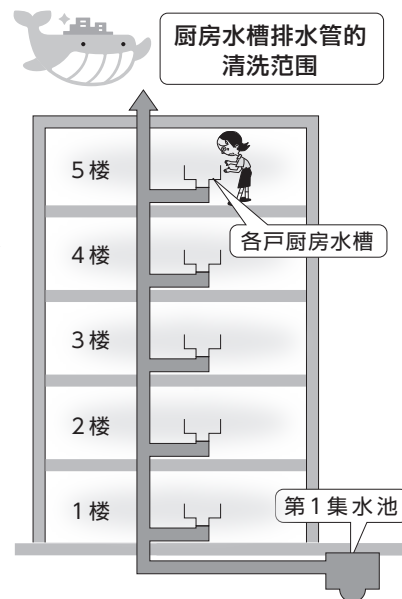
【继续申请的小区】

我们将在 10 月下旬向代表人寄送 2026 年度的申请表。

●申请受理期间、受理地点

- ① 期间: 自 2025 年 11 月 4 日 (周二) 至 11 月 28 日 (周五) 为止
- ② 受理地点: 负责的窗口中心

※继续申请时, 可以在线申请。关于申请方法, 将在 10 月号介绍。

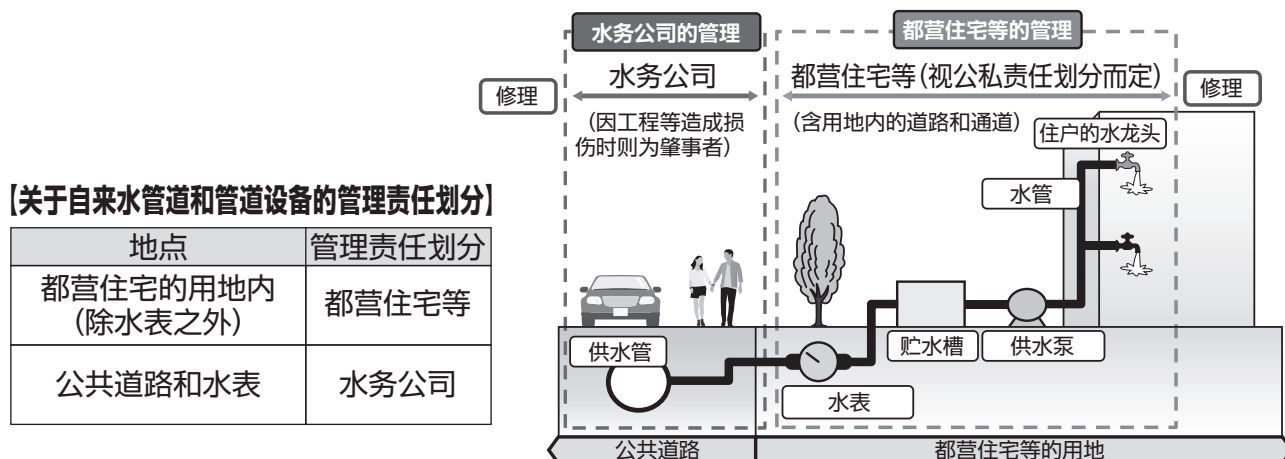


关于发生断水或漏水等情形时的咨询处

都营住宅的用地内发生断水或漏水事故时，请联系 JKK 东京客户中心。

根据断水或漏水的原因调查结果，修缮分为由水务公司进行的、以及按照都营住宅等的公私责任划分由东京都进行的和由大家负担费用进行的。

<供水方式示例> (因小区而异)



■发生断水或漏水等情形时的咨询处

拨打下述“JKK 东京客户中心”的电话号码②

JKK东京客户中心

星期一及休息日的次日电话可能繁忙，难以接通。
如果您不着急，请在其他时间拨打。

受理时间 9点~18点 (周末、节假日、年末年初除外)

① 各种手续 使用费的支付 居住者的咨询

都营住宅等的
“在线申请一
览表”请浏览
此处



0570-03-0071

☎03-6279-2652



② 有关修缮的申请和咨询 与漏水等的紧急修缮、事故或火灾、断水、 以及居住者安全相关的紧急联络等 全年365天24小时受理。



0570-03-0072

☎03-6279-2653



- Navi Dial不属于各移动电话运营商提供的免费通话和固定话费套餐的对象范围。
另外，根据使用的线路和终端，通话费用不尽相同。
请确认价格介绍或Navi Dial主页。
※拨打Navi Dial后，开头播放的价格介绍不产生通话费。
- 告知“名义人号码”后，可以缩短咨询时间。

有关手续等的
“常见问题”
请浏览此处



东京都住宅政策本部主页

東京都住宅政策本部

🔍 检索



JKK东京主页“致居住在都营住宅等地的居民”

都営住宅 お住まいの皆さま

🔍 检索



“居住广场”外语版刊载于JKK东京主页上。
Foreign-language versions



“居住广场”使用的纸张为再生纸。
SAVE THE GREEN EARTH!



18岁

6

“居住广场” No.401